

**A BIZOTTSÁG 2147/2005/EK RENDELETE****(2005. december 23.)****a marha- és borjúhúsról szóló export-visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (3) bekezdés harmadik albekezdése,

mivel:

- (1) Az 1254/1999/EK rendelet 33. cikke szerint a rendelet 1. cikkében felsorolt termékek világszertei ára és a Közösségen belüli ára közötti különbséget export-visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) A 32/82/EGK <sup>(2)</sup>, az 1964/82/EGK <sup>(3)</sup>, a 2388/84/EGK <sup>(4)</sup>, a 2973/79/EGK <sup>(5)</sup> és a 2051/96/EK <sup>(6)</sup> bizottsági rendeletek megállapítják az egyes marha- és borjúhúsrészekre, valamint egyes tartósított marha- és borjúhústermékekre nyújtott rendkívüli export-visszatérítések és bizonyos rendelkezési helyekre vonatkozóan nyújtott támogatások feltételeit.
- (3) A közösségi piacon a növekvő marha- és borjúhúshiány következtében az árak jelentősen meghaladják az 1254/1999/EK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett, a közösségi piacon kívánt támogatási szintet képviselő alapárát.
- (4) A közvélemény fokozottan aggódik a különösen nagy távolságra exportált állatok jólétéért, mivel nem biztosítható teljes mértékben kíméletes kezelésük, különösen ha harmadik országokba szállítják őket. Bár az élő állatok szállítását szigorú érdeki, eljárási és ellenőrzési követelmények szabályozzák, amelyek 2003-ban megerősítésre kerültek, a tapasztalatok szerint mégsem mindig biztosított az állatjóléti feltételek betartása. Ezenkívül a rendelkezési országok állatjóléti előírásai gyakran kevésbé szigorúak, mint a közösségéik.

(5) A vágásra szánt élő állatok kivetele alacsonyabb hozzáadott értéket jelent a Közösségnek, viszont az ilyen állatok kivételére nyújtott export-visszatérítés magasabb költséget jelent az állatjóléti feltételek felügyelete és ellenőrzése szempontjából. Ezért a belső piaci árak és a kereskedelem egyensúlya és természetes alakulása, valamint az állatok jóléte érdekében nem szabad export-visszatérítéssel tovább ösztönözni a vágásra szánt élő állatok harmadik országokba történő kivételét.

(6) A szaporításra szánt élő állatok esetében a visszaélések elkerülése érdekében a fajtatiszta tenyésztőállatokra nyújtott export-visszatérítéseket a 30 hónavnál nem idősebb üszökre és tehenekre kell korlátozni.

(7) A marha- és borjúhúsról szóló export-visszatérítések rögzítéséről szóló, 2005. december 7-i 2000/2005/EK bizottsági rendeletet <sup>(7)</sup> tehát hatályon kívül kell helyezni.

(8) Annak érdekében, hogy bizonyos közösségi marha- és borjúhústermékek nemzetközi piacon történő értékesítése lehetővé váljon, néhány, a 0201, 0202 és 1602 50 KN-kód alá tartozó terméknel bizonyos rendelkezési célok esetén export-visszatérítést kell nyújtani.

(9) Az export-visszatérítések elterjedése bizonyos kategóriába eső marha- és borjúhústermékek esetén jelentéktelennek bizonyul. Ugyanez a helyzet bizonyos, a Közösség területéhez közeli rendelkezési helyek esetében is. Az ilyen kategóriákra az export-visszatérítéseket a továbbiakban nem kell rögzíteni.

(10) Az e rendeletben előírt visszatérítéseket a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési nomenklatúrájának létrehozásáról szóló, 1987. december 17-i 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(8)</sup> által elfogadott nomenklatúrában meghatározott termékkódok alapján határozzák meg.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 4., 1982.1.8., 11. o. A legutóbb a 744/2000/EK rendelettel (HL L 89., 2000.4.11., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 212., 1982.7.21., 48. o. A legutóbb a 2772/2000/EK rendelettel (HL L 321., 2000.12.19., 35. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 221., 1984.8.18., 28. o. A legutóbb a 3661/92/EGK rendelettel (HL L 370., 1992.12.19., 16. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 336., 1979.12.29., 44. o. A legutóbb a 3434/87/EGK rendelettel (HL L 327., 1987.11.18., 7. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 274., 1996.10.26., 18. o. A 2333/96/EK rendelettel (HL L 317., 1996.12.6., 13. o.) módosított rendelet.

<sup>(7)</sup> HL L 320., 2005.12.8., 46. o.

<sup>(8)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 558/2005/EK rendelettel (HL L 94., 2005.4.13., 22. o.) módosított rendelet.

- (12) A 1602 50 KN-kód alá tartozó termékek ellenőrzését fokozni kell oly módon, hogy ezekre a termékekre a visszatérítés nyújtását a gyártástól kell függővé tenni, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítés előzetes kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikkében meghatározott szabályozás szerint.
- (13) Visszatérítés csak olyan termékekre nyújtható, amelyek szabadon mozoghatnak a Közösségen belül. Ezért annak érdekében, hogy visszatérítésre jogosulttá váljanak, a termékekkel szemben feltétel, hogy hordozzák a friss hús Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1964. június 26-i 64/433/EGK tanácsi irányelvben <sup>(2)</sup>, a húskészítmények Közösségen belüli kereskedelmét érintő egészségügyi problémákról szóló, 1976. december 21-i 77/99/EGK tanácsi irányelvben <sup>(3)</sup> és a darált hús és az előkészített húsok előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 1994. december 14-i 94/65/EK tanácsi irányelvben <sup>(4)</sup> meghatározott állategészségügyi jelölést.
- (14) Az 1964/82/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően a rendkívüli visszatérítést csökkenteni kell, amennyiben az exportálásra szánt kicsontozott hús mennyisége kevesebb mint 95 %-át, de nem kevesebb mint 85 %-át teszi ki a kicsontozással előállított darabok teljes súlyának.
- (15) Az Európai Közösség, valamint Románia és Bulgária között az Európa-megállapodások keretében zajló tárgyalások célja elsősorban az érintett piac közös szervezésének hatálya alá tartozó termékek kereskedelmének liberalizálása. Az export-visszatérítéseket ezért erre a két országra vonatkozóan el kell törölni. Ez az eltörlés azonban nem vezethet differenciált visszatérítéshez más országokba irányuló exportok esetén.
- (16) A Marha- és Borjúhúsipari Irányítóbizottság az elnöke által kítűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Azon termékek listája, melyekre az 1254/1999/EK rendelet 33. cikkében említett export-visszatérítések nyújthatók, valamint a visszatérítések összege és a rendeltetések e rendelet mellékletében kerültek megállapításra.

(2) A termékeknek meg kell felelniük az alábbi jogszabályokban szereplő, vonatkozó állat-egészségügyi jelölésről szóló követelményeknek:

— 64/433/EGK irányelv I. melléklet XI. fejezet,

— 77/99/EGK irányelv B. melléklet VI. fejezet,

— 94/65/EK irányelv I. melléklet VI. fejezet.

2. cikk

Az 1964/82/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett esetben a 0201 30 00 9100 termékkód alá tartozó termékek esetében a visszatérítés 10 EUR/100 kg-kal csökken.

3. cikk

Az, hogy Románia és Bulgária esetén nincs meghatározott export-visszatérítés, nem jelenti a visszatérítés differenciálását.

4. cikk

A 2000/2005/EK rendelet hatályát veszti.

5. cikk

Ez a rendelet 2005. december 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 23-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 62., 1980.3.7., 5. o. A legutóbb a 444/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 67., 2003.3.12., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL 121., 1964.7.29., 2012/64. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(3)</sup> HL L 26., 1977.1.31., 85. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

<sup>(4)</sup> HL L 368., 1994.12.31., 10. o. A 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

## MELLÉKLET

**a marha- és borjúhúsról szóló export-visszatérítések rögzítéséről szóló 2005. december 23-i bizottsági rendelethez**

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege (€)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg élősúly	37,0
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg élősúly	37,0
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	52,4
	B03	EUR/100 kg nettó súly	30,8
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	69,8
	B03	EUR/100 kg nettó súly	41,1
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	69,8
	B03	EUR/100 kg nettó súly	41,1
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	52,4
	B03	EUR/100 kg nettó súly	30,8
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	87,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	51,4
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	52,4
	B03	EUR/100 kg nettó súly	30,8
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg nettó súly	16,9
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg nettó súly	16,9
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	32,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,8
0201 30 00 9100 <sup>(2) (6)</sup>	B04	EUR/100 kg nettó súly	121,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	71,3
	EG	EUR/100 kg nettó súly	147,9
0201 30 00 9120 <sup>(2) (6)</sup>	B04	EUR/100 kg nettó súly	72,8
	B03	EUR/100 kg nettó súly	42,8
	EG	EUR/100 kg nettó súly	88,8
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettó súly	23,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	7,8
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettó súly	23,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	7,8
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettó súly	23,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	7,8
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettó súly	23,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	7,8
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg nettó súly	16,9
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg nettó súly	16,9
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg nettó súly	32,3
	B03	EUR/100 kg nettó súly	10,8

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege (7)
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettó súly	61,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettó súly	54,5
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettó súly	61,3
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettó súly	54,5

(1) Az e vámtarifaalszám alá történő besorolás a módosított 32/82/EGK bizottsági rendelet mellékletében szereplő bizonyítvány benyújtásához kötött.

(2) A visszatérítés megadása a módosított 1964/82/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek való megfeleléshez kötött.

(3) A módosított 2973/79/EGK rendeletben foglalt feltételeknek megfelelően végrehajtva.

(4) A módosított 2051/96/EK rendeletben foglalt feltételeknek megfelelően végrehajtva.

(5) A visszatérítés nyújtása a módosított 2388/84/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek való megfeleléshez kötött.

(6) A zsírmentes soványmarhaszínhús-tartalmat a 2429/86/EGK bizottsági rendelet (HL L 210., 1986.8.1., 39. o.) mellékletében leírt vizsgálati eljárásnak megfelelően kell meghatározni. Az „átlagos tartalom” kifejezés a 765/2002/EK rendelet (HL L 117., 2002.5.4., 6. o.) 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott mintamennyiségre utal. A mintát a szállítmány legmagasabb kockázatot jelentő részéből kell vételezni.

(7) A módosított 1254/1999/EK rendelet 33. cikkének (10) bekezdése értelmében nem nyújtható export-visszatérítés azokra a termékekre, amelyeket harmadik országokból hoznak be, és harmadik országokba visznek ki újra.

**Megjegyzés:** A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK módosított bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.

A rendeltetési helyek alfanumerikus kódjait a 750/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.) határozza meg.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

**B00:** minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivételként kezelt más rendeltetési helyek) Románia és Bulgária.

**B02:** B04 és a EG rendeltetési hely.

**B03:** Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia, Koszovó, Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, élelmiszer-ellátás (a módosított 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. és 45. cikkében, ill. meghatározott esetekben a 44. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.)).

**B04:** Törökország, Ukrajna, Fehéroroszország, Moldova, Oroszország, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán, Marokkó, Algéria, Tunézia, Líbia, Libanon, Szíria, Irak, Irán, Izrael, Ciszjordánia/Gázai övezet, Jordánia, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Jemen, Pakisztán, Srí Lanka, Mianmar (Burma), Thaiföld, Vietnam, Indonézia, Fülöp-szigetek, Kína, Észak-Korea, Hongkong, Szudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Csád, Zöld-foki-szigetek, Szenegál, Gambia, Bissau-Guinea, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Elefántcsontpart, Ghána, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Közép-afrikai Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, São Tomé és Príncipe, Gabon, Kongó, Kongó (Demokratikus Köztársaság), Ruanda, Burundi, Szent Ilona-sziget, Angola, Etiópia, Eritrea, Dzsibuti, Szomália, Uganda, Tanzánia, Seychelle-szigetek, Brit Indai-óceáni Terület, Mozambik, Mauritius, Comore-szigetek, Mayotte, Zambia, Malawi, Dél-Afrika, Lesotho.